

# 11th Round of Foreign Office Consultations between India and South Africa

August 03, 2022

## ভাৰত আৰু দক্ষিণ আফ্ৰিকাৰ মাজত বিদেশ কাৰ্যালয় আলোচনাৰ 11তম চক্ৰ

আগষ্ট 03, 2022

1. ভাৰত-দক্ষিণ আফ্ৰিকা বিদেশ কাৰ্যালয় আলোচনাৰ 11তম চক্ৰ 03 আগষ্ট 2022 তাৰিখে নতুন দিল্লীত অনুষ্ঠিত কৰা হয়। এই আলোচনাৰ সহ-অধ্যক্ষতা কৰে শ্ৰী পুনিত আৰ কুণ্ডল, যুটীয়া সচিব (পূৰ্ব আৰু দক্ষিণ আফ্ৰিকা), বিদেশ বিষয়ক মন্ত্ৰালয় আৰু দক্ষিণ আফ্ৰিকা গণৰাজ্যৰ আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় সম্পৰ্ক আৰু সহযোগিতা বিভাগৰ ভাৰপ্ৰাপ্ত উপ পৰিচালক প্ৰধান, এছিয়া আৰু মধ্য পূৰ্ব, মিছেছ নিটম্বিজ'ডৱা মাছুটুকাজি লালিয়ে।
2. দুয়ো পক্ষই দ্বিপক্ষীয় সম্পৰ্কৰ সমগ্ৰ বৰ্ণালী পুনৰীক্ষণ কৰে ৰাজনৈতিক ভাব বিনিময়, প্ৰতিৰক্ষা, অৰ্থনৈতিক আৰু বাণিজ্যিক বিষয়সমূহ, দূতাবাস সম্বন্ধীয় বিষয়সমূহ, কৃষি, স্বাস্থ্য, শক্তি আৰু খনিজ সম্পদ, মানৱ সম্পদ বিকাশ, কলা, সংস্কৃতি, ক্ৰিয়াৰ ক্ষেত্ৰত সহযোগিতা, দক্ষিণ আফ্ৰিকাৰ পৰা চিতাৰ ৰপ্তানি আৰু ভাৰতত পুনৰ প্ৰৱৰ্তন আৱৰ্ণি। দুয়ো পক্ষই লগতে মিমাম্‌সাৰ অধীনত থকা বুজাবুজিৰ স্মাৰক-পত্ৰ/চুক্তিৰ স্থিতি পুনৰীক্ষণ কৰে আৰু দুয়োখন দেশৰ পাৰস্পৰিক লাভৰ বাবে ইয়াৰ চূড়ান্তকৰণৰ গতি দ্ৰুত কৰিবলৈ সিদ্ধান্ত লয়। দুয়োখন দেশৰ মাজৰ সম্পৰ্কৰ 30 বছৰ সম্পূৰ্ণ হোৱাৰ প্ৰতি লক্ষ্য ৰাখি, এয়া ভাৰত আৰু দক্ষিণ আফ্ৰিকা দুয়োখন দেশত উপযুক্ত ধৰণে উদযাপন কৰাৰ সিদ্ধান্ত লোৱা হয়, সাংস্কৃতিক আৰু ক্ৰিয়া অনুষ্ঠান আৰু আন কাৰ্যকলাপৰ যোগেদি।
3. দুয়ো পক্ষই দ্বিপক্ষীয় ব্যৱসায়ৰ বিকাশৰ ওপৰত সন্তোষ প্ৰকাশ কৰে, যি 2021-22 চনত 17 বিলিয়ন মাৰ্কিন ডলাৰ চুইছে আৰু নিজৰ ব্যৱসায় অধিক বৈচিত্ৰ্যময় কৰাৰ গুৰুত্বৰ ওপৰত সন্মত হয়।
4. দুয়ো পক্ষই আঞ্চলিক আৰু বহুপক্ষীয় বিষয়সমূহৰ ওপৰত ভাব বিনিময় কৰে যাৰ ভিতৰত আছিল ইউএন, বিআৰআইচিএছ, আইবিএছএ আৰু আইঅ'আৰএ। দক্ষিণ আফ্ৰিকান পক্ষই নিজৰ সমৰ্থনৰ আশ্বাস দিয়ে ভাৰতৰ আগন্তুক জি20 অধ্যক্ষতাৰ প্ৰতি আৰু ভাৰতীয় পক্ষই নিজৰ সমৰ্থন প্ৰকাশ কৰে 2023 চনত দক্ষিণ আফ্ৰিকাৰ বিআৰআইচিএছ অধ্যক্ষতাৰ প্ৰতি। দুয়ো পক্ষই আঞ্চলিক বিষয়, বিশ্বব্যাপী পৰিস্থিতি আৰু পাৰস্পৰিক ৰুচীৰ বিষয়সমূহ আলোচনা কৰে যাৰ ভিতৰত আছিল ইউফ্ৰেনৰ পৰিস্থিতি।
5. দুয়ো পক্ষই উচ্চ স্তৰৰ ভাব বিনিময় আৰু যুটীয়া পৰিষদ আৰু বিভিন্ন যুটীয়া কৰ্মৰত গোটসমূহৰ দৰে প্ৰতিষ্ঠানিক পদ্ধতিৰ নিয়মীয়া বৈঠক অব্যাহত ৰখাৰ সিদ্ধান্ত লয় দ্বিপক্ষীয় সম্পৰ্কৰ গতি ৰক্ষা কৰাৰ বাবে। ভাৰতীয় পক্ষই দক্ষিণ আফ্ৰিকালৈ পুনৰ নিমন্ত্ৰণ আগবঢ়াই

আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় সৌৰ গোট আৰু বিপৰ্যয় সহনশীল আন্তঃগাঁথনিৰ বাবে সহযোগিতাত যোগদান কৰিবলৈ।

6. এই আলোচনা এক বন্ধুত্ব আৰু উমাল পৰিৱেশত অনুষ্ঠিত হয়। দুয়ো পক্ষই আলোচনাৰ আগলুক চক্ৰ পাৰস্পৰিকভাৱে সুবিধাৰ তাৰিখে প্ৰেটাৰিয়াত অনুষ্ঠিত কৰিবলৈ সন্মত হয়।

নতুন দিল্লী

আগষ্ট 03, 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.